{0>*ANNEX 32-02*<}100{> **ПРИЛОГ 19<0}**

**{0>Guarantor’s undertaking — Individual guarantee in the form of vouchers<}100{>**

**ГАРАНЦИЈА – ПОЈЕДИНАЧНO OБЕЗБЕЂЕЊЕ У ОБЛИКУ КУПОНА<0}**

**{0>COMMON/UNION TRANSIT PROCEDURE<}100{>ЗАЈЕДНИЧКИ ПОСТУПАК ТРАНЗИТА / НАЦИОНАЛНИ ПОСТУПАК ТРАНЗИТА**

**<0}**

{0>I. Undertaking by the guarantor<}100{>I. *Обавеза коју је преузео гарант* <0}

1. {0>The undersigned (1) …<}100{>Доле потписани (1) ................................................................................................................<0}

{0>Resident at (2) ….<}100{>са пребивалиштем у (2) ............................................................................................................<0}

{0>hereby jointly and severally guarantees, at the office of guarantee of …<}100{>овим заједнички и појединачно (солидарно) гарантује, у царинском органу обезбеђења

...................................................................................................................................................<0}

{0>in favour of the European Union comprising the Kingdom of Belgium, the Republic of Bulgaria, the Czech Republic, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Republic of Estonia, the Hellenic Republic, the Republic of Croatia, the Kingdom of Spain, the French Republic, Ireland, the Italian Republic, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Grand Duchy of Luxembourg, Hungary, the Republic of Malta, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, Romania, the Republic of Slovenia, the Slovak Republic, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the Republic of Iceland, the former Yugoslav Republic of Macedonia, the Kingdom of Norway, the Swiss Confederation, the Republic of Turkey, the Principality of Andorra and the Republic of San Marino (3), any amount for which the holder of the procedure may be or become liable to the abovementioned countries for debt in the form of duty and other charges due in connection with the import or export of the goods placed under the Union or common transit procedure, in respect of which the undersigned has undertaken to issue individual guarantee vouchers up to a maximum of EUR 10 000 per voucher.<}100{>за Републику Србију,

за све износе за које носилац поступка јесте или може да постане одговоран горе наведеној земљи за дуг у виду царинских и других дажбина које се плаћају у вези са увозом или извозом робе стављене у национални поступак транзита, у погледу кога се доле потписани обавезао да изда купоне појединачног обезбеђења до максималног износа од 10.000 евра по купону.<0}

2. {0>The undersigned undertakes to pay upon the first application in writing by the competent authorities of the countries referred to in point 1 and without being able to defer payment beyond a period of 30 days from the date of application the sums requested, up to EUR 10 000 per individual guarantee voucher, unless he or she or any other person concerned establishes before the expiry of that period, to the satisfaction of the competent authorities, that the operation has been discharged.<}100{>Доле потписани се обавезује да плати на први писани захтев надлежних органа земље из тачке 1. и без могућности одлагања плаћања тражених износа дуже од 30 дана од дана подношења захтева, до 10.000 евра по купону појединачног обезбеђења, осим ако он или она или било које друго заинтересовано лице, пре истека тог рока, не докаже надлежним органима да је радња на прописан начин окончана.<0}

{0>At the request of the undersigned and for any reasons recognised as valid, the competent authorities may defer beyond a period of 30 days from the date of application for payment the period within which he or she is obliged to pay the requested sums.<}100{>На захтев доле потписаног и из сваког разлога који се признаје као оправдан, надлежни органи могу продужити рок од 30 дана од датума подношења захтева за плаћање у коме су он или она дужни да плате тражене износе.<0} {0>The expenses incurred as a result of granting this additional period, in particular any interest, must be so calculated that the amount is equivalent to what would be charged under similar circumstances on the money market or financial market in the country concerned.<}100{>Трошкови настали као резултат одобрења овог додатног периода, а нарочито свака камата, морају се обрачунавати тако да износ буде еквивалентан оном који би био наплаћен под сличним околностима на тржишту новца или финансијском тржишту у датој земљи.<0}

3. {0>This undertaking shall be valid from the day of its approval by the office of guarantee.<}100{>Ова обавеза важи од дана када је одобри царински орган обезбеђења.<0} {0>The undersigned shall remain liable for payment of any debt incurred during the Union or common transit operation covered by this undertaking and commenced before any revocation or cancellation of the guarantee took effect, even if the demand for payment is made after that date.<}100{>Доле потписани остаје одговоран за плаћање сваког дуга насталог у току националног поступка транзита обухваћеног овом обавезом и започетог пре ступања на снагу опозива или укидања обезбеђења, чак и ако је захтев за наплату поднет после тог датума.<0}

У ..................................................................................................................................................

дана ............................................................................................................................................

......................................................................................................................................................

{0>(Signature) (5)<}100{>(Потпис) (3)<0}

{0>II.<}100{>II.<0} {0>*Approval by the office of guarantee*<}100{>*Одобрење царинског органа обезбеђења* <0}

{0>Office of guarantee …<}100{> Царински орган обезбеђења …................................................................................................<0}

{0>Guarantor’s undertaking approved on …<}100{> Обавеза гаранта је прихваћена дана .......................................................................................

...................................................................................................................................................... (Печат и потпис)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

{0>(1) Surname and forename or name of firm.<}100{>(1) Презиме и име или назив привредног субјекта<0}

{0>(2) Full address.<}100{>(2) Пуна адреса<0}

{0>(5) The signature must be preceded by the following in the signatory’s own handwriting:<}100{>(3) Потпису мора претходити следећа напомена коју потписник својеручно уписује:<0} {0>‘Valid as guarantee voucher’.<}99{>„Важи као купон обезбеђења”.<0}